

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
25 April 2008  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят вторая сессия**

Пункт 156 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации  
Объединенных Наций по проведению  
референдума в Западной Сахаре****Порядок финансирования Миссии Организации  
Объединенных Наций по проведению референдума  
в Западной Сахаре на период с 1 июля 2007 года  
по 30 июня 2008 года****Записка Генерального секретаря**

1. В своей резолюции 61/290 о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) Генеральная Ассамблея ассигновала для МООНРЗС на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в общей сложности 46 471 700 долл. США брутто, в том числе 44 321 600 долл. США брутто на содержание Миссии, 1 849 200 долл. США брутто для зачисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и 300 900 долл. США брутто для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.
2. Утвержденные Генеральной Ассамблеей для МООНРЗС ресурсы предназначались для финансирования развертывания 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих воинских контингентов, 6 полицейских Организации Объединенных Наций, 115 международных сотрудников, 152 национальных сотрудников, 24 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительством, а также для покрытия оперативных расходов на их обеспечение.
3. Однако в отчетный период потребности Миссии в ресурсах выросли в связи с заключением новых контрактов на развертывание вертолетов и прогнозируемым увеличением в течение указанного периода примерно на 3,0 млн. долл. США расходов на аренду летательных аппаратов и их эксплуатацию.
4. Кроме того, в результате снижения курса доллара Соединенных Штатов по отношению к марокканскому дирхаму с 8,31 дирхама за доллар в июле



2007 года до 7,21 дирхама за доллар в апреле 2008 года прогнозируются дополнительные потребности, обусловленные заменой военных наблюдателей МООНРЗС (344 100 долл. США), выплатой окладов национальным сотрудникам и покрытием сопутствующих расходов (108 800 долл. США), закупкой автотранспортных средств и горюче-смазочных материалов (89 500 долл. США), эксплуатацией аппаратуры связи (49 700 долл. США) и информационно-техническим обслуживанием (22 600 долл. США), которое обеспечивается на местах, а также покрытием транспортных расходов и расходов на пайки по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» (74 300 долл. США). Кроме того, росту потребностей в 2007/08 году в целом способствовали увеличение командировочных расходов в связи с участием в программе «Обучение старшего персонала миссий административному управлению и распоряжению ресурсами» или программе управления имуществом «Галилео», а также официальные поездки Специального представителя Генерального секретаря для участия в политических совещаниях ввиду возобновления переговоров между сторонами (89 500 долл. США).

5. В результате прогнозируемые на 2007/08 год дополнительные потребности исчисляются в 3 870 500 долл. США брутто (4 105 500 долл. США нетто) и будут компенсированы за счет неиспользованного остатка средств, прогнозируемого в размере 2 116 300 долл. США брутто и нетто и образовавшегося, главным образом, в связи с общей долей вакантных должностей международных сотрудников, прогнозируемой на уровне 22 процентов по сравнению с 10 процентами, предусмотренными в бюджете, и за счет отказа от приобретения аппаратуры наблюдения.

6. Таким образом, как видно из нижеприведенной таблицы, прогнозируемые потребности в связи с содержанием МООНРЗС в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года составят 46 075 800 долл. США брутто (44 210 400 долл. США нетто), что на 1 754 200 долл. США брутто (1 989 200 долл. США нетто) больше по сравнению с ассигнованиями в размере 44 321 600 долл. США брутто (42 221 200 долл. США нетто), утвержденными Генеральной Ассамблей на содержание миссии в ее резолюции 61/290.

**Потребности в дополнительных ресурсах на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**  
(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования	Общий объем прогнозируемых ассигнований	Разница	
			Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4) = (3) ÷ (1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	5 371,2	5 715,3	(344,1)	(6,4)
Воинские контингенты	737,0	695,5	41,5	5,6
Полиция Организации Объединенных Наций	150,6	145,4	5,2	3,5
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>6 258,8</b>	<b>6 556,2</b>	<b>(297,4)</b>	<b>(4,8)</b>

**Гражданский персонал**

Международные сотрудники	13 313,0	11 365,6	1 947,4	14,6
Национальные сотрудники	2 732,2	2 841,0	(108,8)	(4,0)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	761,0	838,3	(77,3)	(10,2)
Временный персонал общего назначения	77,5	67,6	9,9	12,7
<b>Итого</b>	<b>16 883,7</b>	<b>15 112,5</b>	<b>1 771,2</b>	<b>10,5</b>

**Оперативные расходы**

Персонал, предоставляемый правительствами	42,4	35,1	7,3	17,3
Гражданские наблюдатели за ходом выборов	—	—	—	—
Консультанты	26,4	—	26,4	100,0
Официальные поездки	402,7	500,3	(97,6)	(24,2)
Помещения и объекты инфраструктуры	3 675,9	3 652,5	23,4	0,6
Наземный транспорт	2 524,1	2 613,6	(89,5)	(3,5)
Воздушный транспорт	11 141,1	14 147,7	(3 006,6)	(27,0)
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	1 656,1	1 705,8	(49,7)	(3,0)
Информационные технологии	705,4	728,0	(22,6)	(3,2)
Медицинское обслуживание	162,2	154,7	7,5	4,6
Специальное оборудование	47,7	—	47,7	100,0
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	795,1	869,4	(74,3)	(9,3)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>21 179,1</b>	<b>24 407,1</b>	<b>(3 228,0)</b>	<b>(15,2)</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>44 321,6</b>	<b>46 075,8</b>	<b>(1 754,2)</b>	<b>(4,0)</b>
<b>Поступления по плану налогообложения персонала</b>	<b>2 100,4</b>	<b>1 865,4</b>	<b>235,0</b>	<b>11,2</b>
<b>Чистые потребности</b>	<b>42 221,2</b>	<b>44 210,4</b>	<b>(1 989,2)</b>	<b>(4,7)</b>
<b>Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)</b>	<b>3 315,6</b>	<b>3 315,6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Всего, потребности</b>	<b>47 637,2</b>	<b>49 391,4</b>	<b>(1 754,2)</b>	<b>(3,7)</b>

7. В контексте рассмотрения Генеральным секретарем запроса об ассигновании и начислении дополнительной суммы для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре в период 2004/05 года (A/59/718) Консультативный комитет в пункте 8 своего доклада по этому вопросу (A/59/734) указал, что он придерживается мнения, согласно которому с просьбами о пересмотре объема ассигнований следует обращаться только в исключительных случаях и, с учетом того, что испрашиваемая сумма относительно невелика, рекомендовал представить информацию о любых необходимых потребностях в отчете об исполнении бюджета.

8. По состоянию на 14 апреля 2008 года задолженность по взносам на специальный счет МООНРЗС составила 46,9 млн. долл. США, что было практически эквивалентно сумме ассигнований на 2007/08 год и что привело к образованию трехмесячного дефицита наличных средств на покрытие оперативных

расходов в размере 6,4 млн. долл. США (по состоянию на 14 апреля 2008 года). С учетом сложившейся ситуации Секретариат расценивает обстоятельства, побудившие обратиться с запросом об ассигновании и начислении дополнительной суммы, как исключительные с учетом того факта, что: а) дополнительные потребности связаны главным образом с денежной наличностью для оплаты аренды и эксплуатации летательных аппаратов, замены военных наблюдателей, выплаты окладов национальным сотрудникам и покрытия сопутствующих расходов, а также для расчетов с коммерческими поставщиками товаров и услуг; и б) что, хотя дополнительные потребности составляют 4,0 процента от объема утвержденного бюджета МООНРЗС, миссия не в состоянии оплатить эти расходы.

**9. В связи с финансированием МООНРЗС Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры: ассигновать и начислить сумму в размере 1 754 200 долл. США на содержание Миссии в течение 12 месяцев с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года в дополнение к сумме в размере 44 321 600 долл. США, уже ассигнованной на тот же период на содержание Миссии согласно положениям резолюции 61/290 Генеральной Ассамблеи.**

---